

ROKYTNICE NAD JIZEROU

Rokytniceplus KARTA HOSTA

Rokytnice PLUS
Bonusový program

Rokytnice PLUS
Program bonusowy

Rokytnice PLUS
Bonus program

Rokytnice PLUS
Bonusprogramm



léto • summer

www.rokytniceplus.cz

Krkonoše • Karkonosze • Riesengebirge • Giant Mountains

-10%

Rokytnice PLUS je bonusový program pro návštěvníky Rokytnice nad Jizerou ubytované v ubytovacích zařízeních, které jsou provozovány členy Spolku pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Těmto návštěvníkům Rokytnice nad Jizerou je na dobu jejich pobytu poskytována karta hosta Rokytnice PLUS, se kterou návštěvník získá řadu výhod. Stačí se ubytovat u některého z členů Spolku a každý návštěvník obdrží na dobu svého pobytu kartu hosta Rokytnice PLUS, která ho opravňuje ke čerpání celé řady slev.

Slevy a výhody, které jsme pro Vás připravili:



Rokytnice PLUS ist ein Bonus-Programm für die Besucher der Stadt Rokytnice nad Jizerou (deutsch Rochlitz), die in Unterkunftseinrichtungen untergebracht sind, die von den Mitgliedern des Vereines für die Tourismusentwicklung in Rokytnice nad Jizerou, eingetragener Verein, betrieben werden.

Diesen Besuchern der Stadt Rokytnice nad Jizerou wird für die Zeitdauer ihres Aufenthaltes die Gästekarte Rokytnice PLUS zur Verfügung gestellt, mit der der Besucher eine Reihe von Vorteilen gewinnt. Es reicht, sich bei einem der Mitglieder des Vereines unterbringen zu lassen und jeder Besucher erhält für die Aufenthaltsdauer die Gästekarte Rokytnice PLUS, die ihn dazu berechtigt, eine Reihe von Ermäßigungen zu nutzen.

Ermäßigungen und Vorteile, die wir für Sie vorbereitet:



Rokytnice PLUS is a bonus programme for visitors to Rokytnice nad Jizerou who stay in accommodation operated by members of the Association for the Development of Tourism in Rokytnici nad Jizerou z.s.

Visitors to Rokytnice nad Jizerou are provided with the Rokytnice PLUS guest card for the duration of their stay. It provides many benefits. Each visitor who stays with a member of the association is given a Rokytnice PLUS guest card which entitles them to a whole range of discounts for the duration of their stay.

Discounts and benefits ready for you:



Rokytnice PLUS to program pełen bonusów dla odwiedzających miasto Rokytnice nad Jizerou i zakwaterowanych w obiektach noclegowych prowadzonych przez członków Stowarzyszenia Rozwoju Ruchu Turystycznego Rokytnice nad Jizerou (czes. Spolek pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.).

Odwiedzającym miejscowość Rokytnice nad Jizerou przydzielana jest na okres pobytu Karta Gościa Rokytnice PLUS, dzięki której uzyskają mogą mnóstwo bonusów. Wystarczy zakwaterować się u jednego z członków zrzeszonych w Stowarzyszeniu, aby każdy gość otrzymał – obowiązującą przez cały czas pobytu – Kartę Gościa Rokytnice PLUS, uprawniającą do korzystania z wielu zniżek.

Zniżki i bonusy, które dla Ciebie przygotowaliśmy:

Skiareál Horní Domky



Horní Rokytnice 702
512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ info@skiroky.cz

☎ +420 733 733 053

🌐 www.skiroky.cz

Letní sleva 10 % na lanové dráze Horní Domky - Držitel karty získá 10 % slevu na všechny druhy jízdnek na čtyřsedačkové lanové dráze Horní Domky. Slevu nelze kombinovat se skupinovou slevou a jinými slevami a akcemi.



Sommer Ermäßigung 10 % auf 4-Sessellift Horní Domky - Der Karteninhaber erhält 10 % Ermäßigung auf alle Fahrkarten für 4-Sessellift Horní Domky. Rabatte kann man nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinieren.

Summer discount 10 % on tickets for the chairlift - Card holder will get 10 % discount on all tickets for the chairlift Horní Domky. Discounts can not be combined with other discounts and promotions.

Zniżka latem 10 % na bilety na 4-osobowu kolejkę krzeselkową - osiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na wszystkie bilety na 4-osobowu kolejkę krzeselkową „Horní domky”. Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.

-10%

Ski sport Rokytnice nad Jizerou



Horní Rokytnice 655
512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ ski-sport@seznam.cz

☎ +420 481 522 402

🌐 www.ski-rokytnice.cz

Sleva 10 % – Držitel karty získá slevu 10 % v obchodech Skisport.

Ermäßigung 10 % – Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10% im Skisport-geschäfts.

10 % discount – The card holder will be provided with a 10 % discount related to Skisport-shops.

Zniżka 10 % – Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % w sklepach Skisport.

-10%

Hotel Krakonoš



Dolní Rokytnice 309
512 44 Rokytnice nad Jizerou
✉ krakonos@rokytnice.com
☎ +420 481 522 466
🌐 www.hotelkrakonos.cz

Sleva v restauraci hotelu Krakonoš
– Držitel karty získá v restauraci hotelu Krakonoš bufetovou snídani za 125,- Kč (sleva 17%)
Snídaně 7:30 – 9:30

Ermäßigung im Restaurant des Hotels Krakonoš
– Der Karteninhaber erhält im Restaurant des Hotels „Krakonoš“ ein Buffet-Frühstück für 125 CZK (Ermäßigung 17%)
Frühstück 7:30 – 9:30

Discount in the restaurant of the Krakonoš – In the restaurant of the Krakonoš hotel, the card holder will be provided with buffet breakfast priced at 125 CZK (Discount 17%)
Breakfast 7:30 – 9:30

Zniżka w restauracji hotelu Krakonoš
– W restauracji hotelu Krakonoš posiadacz karty będzie mógł zjeść śniadanie w formie bufetu za 125,- Kč (Zniżka 17%)
Śniadanie 7:30 – 9:30

Sauna – Sleva 20 % na služby sauny v hotelu Helena (nutno objednat předem).
Půjčovna horských kol a elektro-koloběžek – Sleva 10 % v půjčovně horských kol a elektro-koloběžek (nutno objednat předem)
Sleva v restauraci hotelu Helena – Sleva 5 % na stravovací služby v restauraci hotelu Helena.

Sauna Dienstleistungen – 20 % Ermäßigung auf Sauna Dienstleistungen (im Voraus bestellen).
Mountain-Bike und Elektro-roller Verleih – 10 % Ermäßigung im Mountain-Bike und Elektro-roller Verleih in Hotel Helena (im Voraus bestellen).
Ermäßigung im Restaurant – 5 % Ermäßigung auf Verpflegung im Restaurant des Hotels Helena.

Sauna services – 20 % discount on sauna services (always necessary to order in advance).
Mountain bike and electric-scooter rental – 10 % discount in mountain bike and electric-scooter rental in Hotel Helena (always necessary to order in advance).
Discount on catering services – 5 % discount on catering services in restaurant in Hotel Helena.

Usługi sauny – Zniżka 20 % na usługi sauny (konieczna wcześniejsza rezerwacja).
Wypożyczalnia rowerów i hulajnog elektrycznych – Zniżka 10 % w wypożyczalni rowerów i hulajnog elektrycznych w hotelu Helena (konieczna wcześniejsza rezerwacja).
Zniżka w restauracji – Zniżka 5 % na wyżywienie w restauracji hotelu Helena.

-20%

Hotel Helena



Horní Rokytnice 60
512 45 Rokytnice nad Jizerou
✉ helena@rokytnice.com
☎ +420 481 523 304
🌐 www.hotelhelena.cz

-25%

Sportovní centrum Jilemnice



Jungmannova 146
514 01 Jilemnice
✉ info@sport-jilemnice.cz
☎ +420 603 819 334
🌐 www.sport-jilemnice.cz

Sleva 25 %
– Sleva 25 % na jednorázové vstupné do bazénu, sauny a solné jeskyně v Jilemnici.

Ermäßigung 25 %
– 25 % Ermäßigung für Schwimmbad, Sauna und Salzgrotte.

Discount 25 %
– 25 % discount for swimming pool, sauna, salt cave.

Zniżka 25 %
– 25 % zniżka na wstęp dla basen, sauna, jaskinia solna.



Rozhledna U borovice



Roprachtice
513 01 Roprachtice
✉ info@uborovice.cz
☎ +420 606 620 494
🌐 www.uborovice.cz

Vstup pro děti do 15 let zdarma
– Každé pondělí od 1.7. - 31.8. děti do 15 let mají vstup ZDARMA.

Ermäßigung 100 % für die Kinder bis 15 Jahre
– Ermäßigung 100 % für die Kinder bis 15 Jahre, jeden Montag im Zeitraum 1.7. - 31.8.

All kids under 15 have free entry
– Every Monday between 1.7. and 31.8.3 all kids under 15 have free entry.

Děti do 15 mají vstup wolny
– W každý ponděledek w okresie 1.7 – 31.8 dzieci do 15 mają wstęp wolny.



-20%

Chata Pod Lipami



Rokytno 140
512 45 Rokytnice nad Jizerou
✉ chatapodlipami@email.cz
☎ +420 775 555 044
🌐 www.chatapodlipami.cz

Sleva 20 % – sleva 20 % na pstruha z našeho rybníku a sleva 10 % na pizzu. Držitel karty získává slevu 20 % na pstruha dle výběru a 10 % slevu na pizzu.

Sleva 20 % – Ermäßigung 20 % auf den Forellenteich und Ermäßigung 10 % für die Pizza. Der Karteninhaber erhält einen Rabatt von 20 % auf Forelle Auswahl und einen Rabatt von 10 % auf einer Pizza.

Sleva 20 % – Discount 20 % on our trout pond and a 10 % discount for pizza. The card holder receives a 20 % discount on trout choice and a 10 % discount on a pizza.

Sleva 20 % – Znížka 20 % na našym stawie pstrąga i 10 % zniżki na pizzę. Posiadacz karty otrzyma zniżkę 20 % na wybór pstrąga i 10 % zniżki na pizzę.



-10%

Summer Tubing Rokytnice



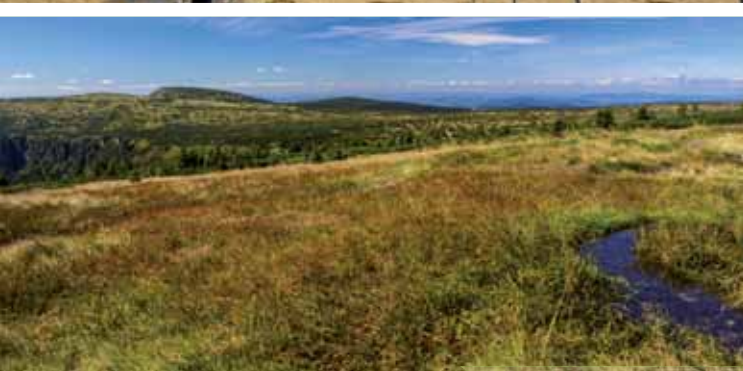
Horní Rokytnice, nad domem čp. 634,
512 45 Rokytnice nad Jizerou
✉ snowtubingrokytnice@seznam.cz
☎ +420 733 527 747
🌐 www.tubing.cz

Summer Tubing Rokytnice – sleva 10 % – Držitel karty získá slevu 10 % z jízdného na Summer Tubing Rokytnice. Červenec, srpen: ČT, PÁ, SO 14:00 – 18:00 hod., více na www.tubing.cz od 4 let věku, váha max. 80 kg

Sommer Tubing Rokytnice – Ermäßigung 10 % – Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 % auf Eintrittskarten. Juli, August: DO, FR, SA 14:00 bis 18:00 Uhr, mehr auf www.tubing.cz Mindestalter: 4 Jahre, Höchstgewicht: 80 kg

Summer Tubing Rokytnice – 10 % Discount – The card holder will be provided with a 10 % discount on tickets. July, August: Thu, Fri, Sat 14:00 – 18:00, more at www.tubing.cz Minimum age: 4 years, Maximum weight: 80 kg

Summer Tubing Rokytnice – Znížka 10 % – Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na Karnety. Lipiec, sierpień czw, pt, sob. 14:00 do 18:00 godziny, więcej na www.tubing.cz Minimalny wiek: 4 lata, Maksymalna waga: 80 kg



-10%

Relax studio Vitalia



Dolní Rokytnice 506
512 44 Rokytnice nad Jizerou
✉ p.skrabalkova@seznam.cz
☎ +420 605 906 940
🌐 www.relaxstudio-vitalia.com

Sleva na služby

– Držitel karty získá 10 % slevu na sportovní, relaxační masáže a kosmetické a pedikérské služby v Relax Studiu Vitalia. Objednávky na tel. 605 906 940.

Ermäßigung auf Dienstleistungen

– Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 % auf die Sport- und Entspannungsmassagen, die Kosmetik-Dienstleistungen und auf die Spa-Pediküre im Relax Studio Vitalia. Bestellungen: Tel.: +420 605 906 940.

Discount on services

– The card holder will be provided with a 10 % discount related to sports, relaxation massages, cosmetic services and spa-pedicure in Vitalia Relax Studio. Orders at the tel. number +420 605 906 940.

Zniżka na usługi

– Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na masaż sportowe i relaksacyjne, usługi kosmetyczne i na Spa-pedicure w Relax Studio Vitalia. Zgłoszenia – nr tel. +420 605 906 940.

-10%

Safari Park Dvůr Králové



Štefánikova 1029
544 01 Dvůr Králové nad Labem
✉ ic@zoodvurkralove.cz
☎ +420 499 311 307
🌐 www.safaripark.cz

Sleva 10 % na Safari – Sleva 10 % na zážitkový program Offroad Safari. Slevu nelze kombinovat se skupinovú slevou a jinými slevami a akcemi.

Ermäßigung 10 % auf Safari – Sleva 10 % auf das Erlebnisprogramm Offroad Safari. Diese Ermäßigung kann man nicht mit anderen Ermäßigungen kombinieren.

10% discount for Safari – 10 % discount for adventure program Offroad Safari. It can't be combined with other discounts.

Zniżka 10 % na Safari – Zniżka 10 % na program Offroad Safari. Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.



-20%

Bungee Jumping Harrachov



Areál skokanských můstků,
512 46 Harrachov
✉ bungyjump@seznam.cz
☎ +420 607 232 070
🌐 www.bungee-harrachov.cz

Bungee Jumping Harrachov – sleva 20 % – Držitel karty získá slevu 20 % na seskok při platbě v hotovosti před seskokem.

Ermäßigung 20 % auf Bungee Jumping – Ermäßigung 20 % auf Bungee Jumping bei Barzahlung. Rabatte sind nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombiniert werden.

Discount 20 % on Bungee Jumping – Discount 20 % on Bungee Jumping for cash payment. Discounts can not be combined with other discounts and promotions.

Zniżka 20 % Bungee Jumping – Zniżki 20 % Bungee Jumping off płatności gotówką. Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.

-10%

Vertical park Harrachov



Harrachov, centrum – u restaurace
Rotunda, 512 46 Harrachov
✉ info@classicoutdoor.cz
☎ +420 603 777 255
🌐 www.verticalpark.cz

Sleva na služby

– Sleva 10 % na
jednodenní tábor
pro děti.

**Sleva na služby
50,- Kč** – Sleva 50,- Kč
na obří houpačku ve
Varical parku v Harrachově.

Sleva z ceny programů – Sleva 10 %
z ceny programu pro
veřejnost.

Ermäßigung auf Dienstleistungen

– 10 % Preisermäßigung
für ein eintägiges
Kinderlager.

**Ermäßigung auf
Dienstleistungen
50,- CZK** – 50,- CZK
Ermäßigung auf „Big
Swing“ in Vertical Park
in Harrachov.

**Preisermäßigung
für das Programm** –
10 % Preisermäßigung
für das Programm für
die Öffentlichkeit.

Discount of the price

– 10 % discount of the
price of the programme
for the public.

Discount on services
– 10 % discount on
a one-day camp for
children.

**Discount on services
50,- CZK** – 50,- CZK
discount on „Big Swing“
in Vertical Park in
Harrachov.

Znížka na ofertę ogólną

– Znížka
w wysokości 10 % na
ofertę ogólną.

Znížka na usługi –
Znížka w wysokości
10 % na jednodniowy
obóz dla dzieci.

**Znížka na usługi
50,- CZK** – Znížka
50,- CZK na „Big
Swing“ w Vertical Park
Harrachov.

Expozice Šindelka - Harrachov



Harrachov 269
512 46 Harrachov
✉ sindelka@krnap.cz
☎ +420 481 528 310
🌐 www.krnap.cz

Expozice Šindelka

– sleva na vstupném
– Speciální cena: 70 Kč
/ rodinné vstupné
(2 dospělý a max.
3 děti)

Expozice Šindelka

– Ermäßigung auf den
Eintritt – Spezialpreis
70,- CZK / Familienein-
trittsgeld (2 Erw. und
max 3 Kids)

Expozice Šindelka

– discount for ticket –
Special price: 70,- CZK
/ family ticket (2 adult
and max 3 children)

Expozice Šindelka

– zniżka na wstęp –
Specjalną cenę 70,- CZK
/ bilet rodzinny
(2 dorosłych i max
3 dzieci)

-10%

Lanový park Rokytnice



Horní Rokytnice 702
512 45 Rokytnice nad Jizerou
✉ info.lanovypark@gmail.com
☎ +420 777 876 765
🌐 www.lanoveparky.com

Sleva 10% v Lanovém parku Rokytnice

– Sleva 10 % z programů
nabízených v lanovém
centru Rokytnice.

10 % Ermäßigung im Hochseilgarten Rokytnice

– 10 %
Ermäßigung auf das
vom Hochseilgarten
Rokytnice angebotene
Programm.

10 % Discount in Rope courses Rokytnice

– 10 % dis-
count to programmes
offered in Rope courses
Rokytnice.

10 % Znížka w Centrum linow Rokytnice

– Znížka
10% z programů
oferowanych w Cen-
trum linowym
Rokytnice.

-10%

Solná jeskyně Rokytnice n. Jiz.



Dolní Rokytnice – za prodejnu TESCO
512 44 Rokytnice nad Jizerou
✉ solnajeskyne.rokytnice@seznam.cz
☎ +420 604 479 815
🌐 www.solnajeskyne-rokytnice.cz

Sleva na služby

10 % – Sleva 10 %
na jednotlivé vstupné
i permanentky.

Ermäßigung auf Dienstleistungen

10 % – 10 % Ermäßi-
gung auf Eintrittskar-
ten und Dauerkarten.

Discount on service

10 % – 10 % discount
to admission to
individual and season
tickets.

Znížka na usługi 10 %

– Znížka 10 % na wstęp
na bilety indywidualne
i sezonowe.

Rokytniceplus KARTA HOSTA



Spolek pro rozvoj cestovního ruchu

v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Horní Rokytnice 197

512 44 Rokytnice nad Jizerou

www.rokytniceplus.cz